

# automechanika

## HO CHI MINH CITY



越南 (胡志明市) 國際汽車零配件及售後服務展覽會

2021年6月30日-7月2日  
越南·胡志明市·西貢會議展覽中心

請填寫此申請表格並簽名蓋章後遞交至：  
法蘭克福新時代傳媒有限公司  
香港灣仔港灣道26號華潤大廈35樓  
電話：+852 2802 7728 傳真：+852 2519 6079  
autoasia@hongkong.messefrankfurt.com

臺灣企業請聯繫：  
展昭國際企業股份有限公司  
11494 臺北市內湖區港墘路185號3樓  
電話：+886 2 2659 6000 傳真：+886 2 2659 7000  
sales@chanchao.com.tw

### 申請表格

#### 1. 公司資料(連絡資訊)

公司名稱：(中文) \_\_\_\_\_ 公司名稱：(英文) \_\_\_\_\_  
聯絡人姓名：(中文) 先生 / 女士 / 小姐 \_\_\_\_\_ 聯絡人姓名：(英文) \_\_\_\_\_  
職位： \_\_\_\_\_ 聯絡人電子郵件： \_\_\_\_\_  
地址： \_\_\_\_\_  
城市： \_\_\_\_\_ 郵編： \_\_\_\_\_ 國家 / 地區： \_\_\_\_\_ 公司總部所處國家 / 地區： \_\_\_\_\_  
電話： \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 手機： \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 傳真： \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
國家編號 城市編號 號碼 分機 國家編號 號碼 國家編號 城市編號 號碼  
電子信箱： \_\_\_\_\_ 網站： \_\_\_\_\_

#### 發票資料：

\* 請勾選及於適當處填寫： ( ) 同上列公司資料 ( ) 需另行開立如下

發票抬頭： \_\_\_\_\_  
發票地址： \_\_\_\_\_  
公司統一編號： \_\_\_\_\_

#### 2. 公司資料 # (內容將被作為展商公司介紹刊登在會刊上。若資料有任何變動，請於截止日期前填寫《參展商手冊》內的相應表格並遞交至主辦單位。請字跡端正地填寫，或用打字機完成以下內容，若因表格上的文字不清而導致會刊內的資料錯誤，出版者將不負任何責任。同樣適用於第4頁第10條。)

公司名稱：(中文) \_\_\_\_\_  
地址：(中文) \_\_\_\_\_  
地址：(英文) \_\_\_\_\_  
郵編： \_\_\_\_\_ 國家/地區： \_\_\_\_\_ 電子信箱： \_\_\_\_\_  
電話： \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 傳真： \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
國家編號 城市編號 號碼 分機 國家編號 城市編號 號碼  
網站： \_\_\_\_\_ 貴司的品牌：1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

#### 3. 公司業務性質(可選多於一項)

- |                                     |   |   |  |
|-------------------------------------|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> 製造商        | <input type="checkbox"/> 代理、分銷商、經銷商、批發商 | <input type="checkbox"/> 零售商            | <input type="checkbox"/> 服務供應商(改裝廠 / 維修廠 / 4S店/快修店 / 養護中心 / 加油加氣站) |
| <input type="checkbox"/> 私有和公共車隊    | <input type="checkbox"/> 商會 / 政府機構      | <input type="checkbox"/> 出版商            |  |
| <input type="checkbox"/> 研究院 / 大專院校 |   | <input type="checkbox"/> 其他(請注明)： _____ |  |

#### 4. 我司產品屬於以下領域 # (請於每一小題的合適位置打“√”)

- |  |                                       |                                   |                                   |
|--|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| i) <input type="checkbox"/> 商用車            | <input type="checkbox"/> 乘用車          | <input type="checkbox"/> 機車 / 摩托車 | <input type="checkbox"/> 汽車製造和自動化 |
| (請填寫 A 部分)                                 | (請填寫 A 部分)                            | (請填寫 B 部分)                        | (請填寫 C 部分)                        |
| ii) <input type="checkbox"/> 原廠配套          | <input type="checkbox"/> 售後服務         |                                   |                                   |
| iii) <input type="checkbox"/> 海外市場： _____% | <input type="checkbox"/> 越南市場： _____% |                                   |                                   |

## A 部分

### 1 部件及組件

- ( ) 1.1 駕駛系統(發動機、變速箱、驅動、排氣裝置)
- ( ) 1.2 底盤部分(車軸、方向盤、剎車裝置、車輪、減震器)
- ( ) 1.3 車身部分(鍍金件、車內固定裝置、部件、車頂、車窗、保險桿)
- ( ) 1.4 標準件(緊固件、螺釘鎖止裝置、密封圈、滾動軸承)
- ( ) 1.5 汽車內飾(駕駛艙、按鈕、開關、儀器儀錶、安全氣囊、座椅、收納裝置、車內照明、加熱系統、空調裝置、電子調控裝置、內置空濾)
- ( ) 1.6 汽車外飾(車門、車窗/玻璃、安裝部件)
- ( ) 1.7 充電用附件(插頭、電纜、連接器)
- ( ) 1.8 再製造零部件
- ( ) 1.9 外部空氣品質及廢氣處理
- ( ) 1.10 新材料(3D 列印、複合材料、混合材料、可回收材料)

### 2 電子及智慧聯網

- ( ) 2.1 電機電器(控制單元、車輛系統、感應器、執行器)
- ( ) 2.2 車輛照明(前燈、LED/OLED、HID、鐳射燈、內外飾燈、智慧前照燈系統、夜間熱成像技術)
- ( ) 2.3 電子系統(供電、電池、電線組、電纜裝備和連接件、連接插頭、感應器、車載診斷儀器、高壓系統)
- ( ) 2.4 舒適性電子產品(自動空調【壓縮機、冷凝器、空氣濾清器、蒸發器、加熱器、乾燥器、儲能器】、自動座椅加熱和通風、電動座椅調節、無鑰匙啟動系統、輔助駕駛系統、車輛安全系統、電子控制系統)
- ( ) 2.5 人機交互界面(HMI)(視覺追蹤、面部表情追蹤、手勢控制系統)
- ( ) 2.6 智慧聯網(人、車、路、雲端等智慧資訊交換、共享、環境感測、智慧決策、協同控制等技術)
- ( ) 2.7 物聯網(智慧家居、移動設備及服務)

### 3 用品及改裝

- ( ) 3.1 裝飾裝潢、隨車用品(行李架、拖車連接器、車頂行李箱、芳香劑、千斤頂、座套、腳墊、方向盤套、安全座椅、安防用品等)
- ( ) 3.2 訂製改裝(排氣系統改裝、進氣系統改裝、底盤改裝、發動機改裝、音響改裝、座椅改裝、房車及越野車改裝等)
- ( ) 3.3 內外飾改裝(內飾設計、車身套件、包圍、改色膜、改色漆等)
- ( ) 3.4 通訊娛樂、汽車資訊技術(多媒體、導航、音響系統、整合服務等)
- ( ) 3.5 特種車輛裝配及改裝(越野車及皮卡車用品、計程車、警車、救護車、市政車、殘疾人專用車等)
- ( ) 3.6 乘用車、小型商用車拖車及其配件用品
- ( ) 3.7 其他改裝相關商品

### 4 診斷及維修

- ( ) 4.1 維修站修理及維護設備(系統及裝備、電池維護、升降設備、檢測診斷設備、輪胎修理及拆裝設備、平衡機、四輪定位儀、冷媒回收加注設備、液壓設備及元件、噴油系統清洗/檢測設備、試驗台、汽修工具、車間設備、軟件)
- ( ) 4.2 工具(衝擊起子、診斷設備、壓縮機、扳手)
- ( ) 4.3 數位化維保(無線診斷儀器、無線升級及服務、遠程服務)
- ( ) 4.4 汽車診斷儀器(診斷設備及軟體、車載診斷儀器)
- ( ) 4.5 訂製及專用車輛維護及修理(旅行拖車、房車、特種車上部結構維護及修理)
- ( ) 4.6 拖車設備(拖車設備及技術)
- ( ) 4.7 新能源汽車維修設備
- ( ) 4.8 緊固及黏合解決方案(鉚釘、黏合劑、螺絲、焊錫、焊接材料、雷射等)
- ( ) 4.9 廢品處理及回收(系統及設備、管理系統)
- ( ) 4.10 車間安全及優化(空氣淨化、採暖及通風設備、安全及健康防護)
- ( ) 4.11 維修站及分銷點設備與管理(商店裝置與銷售設備、辦公室及庫房設施、工作服)
- ( ) 4.12 潤滑油及潤滑劑(設備、潤滑劑、加注設備及耗材、廢品處理及回收)
- ( ) 4.13 流體技術(冷卻液、氣體、流體管理)
- ( ) 4.14 維修站概念

### 5 經銷商及維修站管理

- ( ) 5.1 維修站/汽車經銷商/加油站設計及建造(商務諮詢、認證、環境保護諮詢、展店)
- ( ) 5.2 經銷商銷售及服務管理(經銷商管理系統、軟體及設備)
- ( ) 5.3 數位行銷(行動及靜態解決方案)
- ( ) 5.4 客戶數據管理(數據分析及管理、大數據)
- ( ) 5.5 網路平臺(搜索優化、主頁設計、數位行銷)
- ( ) 5.6 電子商務和行動支付
- ( ) 5.7 職業培訓及高階培訓、技能發展(機械、機械電子學、車身修護、噴塗技藝、電動化、銷售、管理)
- ( ) 5.8 維修站及汽車經銷商行銷(戶外廣告、宣傳媒體、代理服務)
- ( ) 5.9 線上支付平台及汽車/部件/服務交易市場
- ( ) 5.10 經濟復甦、研究、諮詢、群體計畫

### 6 汽車清洗及保養

- ( ) 6.1 汽車清洗(自動化汽車清洗設備、洗車站、洗車設備、汽車清洗化學品及用品)
- ( ) 6.2 汽車養護(內飾及外飾清潔、保養設備、清潔及養護用品、清洗配件、真空吸塵器、高壓吸塵器)
- ( ) 6.3 車輛翻新及修飾(內飾及外飾翻新、密封處理、內飾及皮革修護、拋光等)
- ( ) 6.4 水回收、水處理
- ( ) 6.5 加油站設備(加油站設備、傳統燃料補給系統)

### 7 可替代能源及燃料

- ( ) 7.1 能量儲存(電池、鋰離子電池、鋰氧電池、高壓電力系統)
- ( ) 7.2 可替代燃料(合成燃料、液化石油氣、天然氣、乙醇、氫氣)
- ( ) 7.3 配套產品(牆盒、家用充電系統、計費系統、充電卡、充電插頭、充電電纜)
- ( ) 7.4 電動車相關概念(電動摩托車、電動汽車等)
- ( ) 7.5 稀有金屬(稀土、鋰)
- ( ) 7.6 充電和加油技術系統(感應/導電系統、快速充電系統、加油站設備和系統、替代燃料的油箱系統)
- ( ) 7.7 新型維修站技術(增強虛擬實境、維修救援及培訓)

### 8 輪胎及車輪

- ( ) 8.1 輪胎(乘用車輛、多功能車輛、卡車、雙輪車、特種車輛、夏冬專用輪胎、SUV 車專用輪胎、賽車專用輪胎、高檔汽車專用輪胎、大型輪胎、工業輪胎、胎體內胎)
- ( ) 8.2 車輪和輪輞(特種訂製車輪和輪輞、工業輪輞、訂製輪輞)
- ( ) 8.3 輪胎維修及處理(橡膠硫化、平衡處理、磨損修復、彈性化中介、維修材料、裝備以及工具、填充劑、處理材料)
- ( ) 8.4 二手輪胎(胎面翻新、回收利用、橡膠硫化、輪胎護理)
- ( ) 8.5 輪胎管理系統(IT 系統、線上門戶網站、檢測、輪胎物流、輪胎租賃)
- ( ) 8.6 輪胎銷售及儲藏裝備(運營、儲藏、辦公、展示裝備設施、認證、輪胎儲藏)
- ( ) 8.7 輪胎和車輪配件及倉儲(閥門、標籤、平衡板、防盜裝置、安全設備、車輪螺帽、胎壓管理系統)

## 9 車身及噴塗

- ( ) 9.1 車身修補(大樑校正系統、車身整形設備、焊接設備、車身測量系統、工具及材料)
- ( ) 9.2 噴塗及防腐保護(噴塗系統及設備、車漆、防腐保護、點修補、輔助材料)
- ( ) 9.3 噴塗、鍍金件、塑膠件、車窗、前燈、車輪的維修
- ( ) 9.4 新材料(輕量化、碳、鎂、鋁)

## 10 移動服務及自動駕駛

- ( ) 10.1 移動服務(共享經濟、共享汽車、叫車服務、電動自行車)
- ( ) 10.2 自動駕駛(自動駕駛電子部件、感測器、致動器、人工智慧、攝像頭、超聲波、橫向及縱向駕駛輔助系統)
- ( ) 10.3 車隊管理 / 租賃 / 企業用車

## B 部分

### 11 機車 / 摩托車類型

- |              |           |            |           |
|--------------|-----------|------------|-----------|
| ( ) 全地形四輪越野車 | ( ) 越野摩托車 | ( ) 輕型摩托車  | ( ) 摩托賽車  |
| ( ) 美式機車     | ( ) 巡航車   | ( ) 街車型摩托車 | ( ) 機車    |
| ( ) 改裝摩托車    | ( ) 耐力越野車 | ( ) 旅行摩托車  | ( ) 電動摩托車 |
| ( ) 混合動力摩托車  | ( ) 其他    |            |           |

### 12 機車 / 摩托車 (零配件及維修工具領域)

- ( ) 12.1 部件及元件(油、輪胎、鏈條、篩檢程式、電池、發動機軸、轉向減震器、線圈和冷凝器、火星塞、化油器和注射系統、整流罩、腳踏板和腳踏板、三輪、齒輪箱、輪輞、氣缸、交流發電機、前燈和信號燈、活塞環、叉和叉管、煞車、離合器系統、煞車塊、密封件和墊圈、連桿系統、點火系統、方向指示器、把手、彈簧、發動機、輔助發動機及相關備件、輪轂、軸承、擋風玻璃、防泥板、保險杠、煞車片、啟動踏板和齒輪桿、活塞、燈托架、散熱器、輻條、鞍座、燃料箱、滾軸、滾珠、懸架、燃油箱塞、底盤、變速箱、排氣管、燃油管、制動管)
- ( ) 12.2 配件(安全帽防霧產品、置物架、連桿、鞋類和靴子、安全帽、反光系統、測速儀、鞍座蓋、印花、置物箱、照明設備、眼鏡、消音器、摩托車罩、保護設備、手套)
- ( ) 12.3 維修及保養(油漆產品、洗滌、測試台、賽車燃料、電池充電器、油和化學產品、拋光、洗滌劑和防銹產品)
- ( ) 12.4 電子及系統(安全和警報系統、對講機、喇叭和聲學警告信號)
- ( ) 12.5 服務團體(行業機構、新聞出版社、大學、金融公司、軟體公司、保險、俱樂部、聯盟、服務業、培訓和認證服務)

## C 部分

### 13 汽車製造和自動化

- ( ) 13.1 汽車零配件製造及技術
- ( ) 13.2 汽車製造自動化
- ( ) 13.3 汽車生產設備及系統
- ( ) 13.4 汽車檢測和品質控制
- ( ) 13.5 汽車設計與研發
- ( ) 13.6 汽車材料
- ( ) 13.7 其他，請註明： \_\_\_\_\_

## D 部分

### 14 其他

- ( ) 14.1 科研機構、商協會、貿促機構
- ( ) 14.2 媒體
- ( ) 14.3 其他，請註明： \_\_\_\_\_

請從上述的展品類別 1 至 14 中，選擇其中的一項 (例: 1.4) 作為您的主要展品： \_\_\_\_\_

\*主辦單位將根據您標識的主要展品提供相應推廣及服務。(詳細請見第 5 頁參展條款第 9 條)

5. 請列出產品名稱 # (總字數最多 20 字,請參閱參展條款第 10 條):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. 貴司欲尋求越南的經銷商 / 當地代理 / 合資夥伴? (可選)

- ( ) 我同意附加 50 美元在展會會刊上額外刊登英越文的尋求代理商的服務，另外給予特別貼紙標示在您的攤位上，以提示所有的專業買主，貴司欲尋求合作夥伴的資訊。資訊將以英語和越語提供。

請於對應位置打“√”:

我們正在尋找:

- ( ) 代理商                      ( ) 經銷商 / 分銷商                      ( ) 合資夥伴                      ( ) 越南的零售商

7. 參展費用 (請列明所需攤位面積及勾選適合選項)

類型	攤位大小及參展費用	設備及裝潢組合
標準攤位 (至少 9 平米)	( ) 335 美元 / 平方米 面積: _____ 平米	<b>標準攤位基本配備*</b> <b>設備 &amp; 裝潢</b> - 公司招牌(包括公司名稱與攤位編號) - 2 盞投射燈 (100 伏特黃光燈) - 地毯 - 1 盞螢光燈管 - 1 張詢問桌 - 1 垃圾桶 - 2 把折疊椅 - 1 電源插座 (220 伏特/5 安培) <b>附贈</b> - 展會目錄
高級標準攤位 (至少 9 平米)	( ) 385 美元 / 平方米 面積: _____ 平米	<b>標準攤位升級配備*</b> <b>設備 &amp; 裝潢</b> - 公司招牌(包括公司名稱、攤位編號與商標) - 2 盞投射燈 (100 伏特黃光燈) - 地毯 - 1 盞螢光燈管 - 1 張詢問桌 - 1 垃圾桶 - 3 把折疊椅 - 1 電源插座 (220 伏特/5 安培) - 1 張圓桌 <b>附贈</b> - 展會目錄 <b>附加權益</b> - 1 公司黑白商標於展會目錄內
光地攤位 (至少 18 平米)	( ) 305 美元 / 平方米 面積: _____ 平米	- 場地租賃 - 展會目錄
機車 / 摩托車專區 標準攤位** (至少 9 平米)	( ) 230 美元 / 平方米 面積: _____ 平米	<b>標準攤位基本配備*</b> <b>家具 &amp; 裝潢</b> - 公司招牌(包括公司名稱與攤位編號) - 2 盞投射燈 (100 伏特黃光燈) - 地毯 - 1 盞螢光燈管 - 1 張詢問桌 - 1 垃圾桶 - 2 把折疊椅 - 1 電源插座 (220 伏特/5 安培) <b>附贈</b> - 展會目錄
機車 / 摩托車專區 光地展位** (至少 18 平米)	( ) 200 美元 / 平方米 面積: _____ 平米	- 場地租賃 - 展會目錄

\*攤位裝潢細節，請見參展商手冊。

\*\*如欲申請機車/摩托車專區，機車/摩托車相關展品不得低於 70%。

以上費用需另加 5% 增值稅。

媒體組合\*\*:

加值服務方案：(請於合適位置打“√”)

一般加值組合套餐	高級加值組合套餐
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 公司名稱</li> <li>● 攤位號</li> <li>● 產品分類</li> <li>● 公司標誌</li> <li>● 公司地址</li> <li>● 常用電子郵件</li> <li>● 1 份公司簡介 (圖片和文字描述)</li> <li>● 1 份產品簡介 (圖片和文字描述)</li> <li>● 3 個關鍵字</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 公司名稱</li> <li>● 攤位號</li> <li>● 產品分類</li> <li>● 公司標誌</li> <li>● 公司地址</li> <li>● 常用電子郵件</li> <li>● 1 份公司簡介 (圖片和文字描述)</li> <li>● 5 份產品簡介 (圖片和文字描述)</li> <li>● 5 個關鍵字</li> </ul>
( ) US\$135	( ) US\$225

\*\*參展商均享有基本媒體組合套餐。

基本媒體組合包含展商公司名稱、攤位號、產品分類均出現在 AMHCMC 官方網站上，有關媒體組合詳細資訊，請查看第 5 頁第 12 條與我們的「數位業務部門」聯繫。

8. 公司法人姓名：請填寫法人姓名及職位並簽字蓋章

我司在此申請參展並同意 2021 年 Automechanika Ho Chi Minh City 的各項規定及此參展表格隨附列明的參展條款。

姓名：\_\_\_\_\_ 職位：\_\_\_\_\_

簽字蓋章：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

## 參展條款:

### 1. 主辦單位

法蘭克福新時代傳媒有限公司  
展昭國際企業股份有限公司  
Yorkers Exhibition Service Vietnam

### 2. 展會地點

越南·胡志明市·西貢會議展覽中心  
799 Nguyen Van Linh, Dist 7

### 3. 展會日期

2021年6月30日 - 7月2日

### 4. 參展申請和確認

有意參展的公司必須填寫完畢參展申請表格並簽字蓋章後遞交主辦單位以申請參加該展會。主辦單位將在收到參展申請表後以書面聲明確認參展。

### 5. 付款條款

請提交申請表並參照主辦單位出具的付款通知安排攤位費。如發生任何銀行相關費用，將由參展申請人承擔。

申請時需繳納 50% 的押金。

最後 50% 款項請於 2021 年 2 月 26 日或之前繳付。

請將攤位費匯入以下帳號：

香港上海滙豐銀行有限公司

帳號：400-678694-838 USD

帳戶持有人：法蘭克福新時代傳媒有限公司

銀行國際代碼：HSBCHKHHKHK

臺灣企業請將攤位費匯入以下帳號：

(場地租賃費用需繳納增值稅)

華南商業銀行股份有限公司

帳號：179-97-000565-5

帳戶持有人：展昭國際企業股份有限公司

銀行國際代碼：HNBKWTWP 179

### 6. 取消參展

如果參展申請人因任何原因要撤回申請，而他的參展申請已被主辦單位接受後或在被主辦單位否決前提出撤回，已支付的展位費用將不被退還。

如果參展申請公司於開展第一天前三個月內通知主辦單位退出展覽，申請公司仍必須支付主辦單位參展全額。

如果已參展申請的公司通知主辦單位將不參加此展會，而主辦單位能夠把該申請公司的攤位轉賣給其它參展商，在主辦單位沒有任何財務損失的情況下，則除去該申請公司其它額外的費用如廣告費用等，仍必須支付主辦單位 1,000 美元手續費。

### 7. 附加代表公司(共同參展)

主辦單位接受附加代表公司(共同參展商)的申請。每間附加公司的固定參展費用為 600 美元，每 9 平方米的攤位僅限 1 個共同參展商。

### 8. 一般參展條款

展會具體的參展條款刊列於主辦單位網站

[www.automechanika-hcmc.com](http://www.automechanika-hcmc.com) 內，函索即寄。

### 9. 攤位分配

攤位分配由主辦單位以產品類型或其它標準分配。攤位一經分配及通知參展商後，將不能更改。

附加代表公司(共同參展商)必須透過主辦單位安排參展。

### 10. 會刊內容

「#」內容作為會刊資訊刊登在展會會刊上。會刊資料有任何變動，請於截止日期前填寫《參展商手冊》內的相應表格並遞交至主辦單位。

### 11. 知識產權 / 著作權

參展商保證展品、包裝和廣告宣傳素材不能侵犯第三者產權，包括已註冊或其它確認商標、著作權、設計、名字及專利。主辦單位有權拒絕有關確定侵權之展商參加日後之展覽。

### 12. 媒體組合

主辦單位為已全數繳付參展費的展商免費提供基本媒體組合。加值服務方案需付加收費。

有關媒體組合 - 加值服務方案查詢和付費，請與我們的「數位業務部門」聯繫。

聯繫人：施妮娜小姐 / 趙清先生

電話：+86 21 6160 8428 / +852 2238 9908 / +852 2230 9203

電郵：[digital@hongkong.messefrankfurt.com](mailto:digital@hongkong.messefrankfurt.com)

### 13. 如有任何問題,敬請洽詢

法蘭克福新時代傳媒有限公司

香港灣仔港灣道26號

華潤大廈35樓

電話：+852 2802 7728

傳真：+852 2519 6079

電郵：[autoasia@hongkong.messefrankfurt.com](mailto:autoasia@hongkong.messefrankfurt.com)

臺灣企業請聯繫：

展昭國際企業股份有限公司

11494臺北市內湖區港墘路185號3樓

電話：+886 2 2659 6000

傳真：+886 2 2659 7000

電郵：[sales@chanchao.com.tw](mailto:sales@chanchao.com.tw)

\*此為參考譯本，譯本如與英文版本有歧異，概以英文版本為準。